

中國文學研究典籍叢刊

〔明〕楊慎撰 王大厚箋證

升庵詩話新箋證

下冊

中華書局

中國文學研究典籍叢刊

升庵詩話新箋證

下冊

〔明〕楊慎 撰
王大厚 箋證

中華書局

丁福保本增輯各條

丁福保於《升庵外集》並《函海》本《詩話補遺》之外增輯凡一百三十七條，刪除其誤收重輯之文，共得凡一百三十三條，皆出於《丹鉛總錄》卷十八至卷二十一「詩話類」，蓋焦竑所不取者。然其本流傳既廣，影響亦大，今併箋證於左，以飡讀者。

十樣鸞牋《丹鉛總錄》卷二十一

韓浦詩云：「十樣鸞牋出益州。」（一）《成都古今記》載其目，曰深紅，曰粉紅，曰杏紅，曰明黃，曰深青，曰淺青，曰深綠，曰淺綠，曰銅綠，曰淺雲，凡十樣。又有松花、金沙、流沙、彩霞、金粉、桃花、冷金之別，即其異名。又《蜀志》載，王衍以霞光牋五百幅賜金堂令張嶷，霞光即深紅牋也。又有百牋，以其幅長可寫百韻詩爲名。其次學士牋，則短於百韻焉。（二）。

【箋證】

〔一〕此引韓浦詩句，出《楊文公談苑》「造五鳳樓手」條：「韓浦、韓洎，晉公渥之後，咸有辭學。浦善聲律，洎爲古文，意常輕浦，語人曰：『吾兄爲文，譬如繩樞草舍，聊庇風雨。予之爲文，是造五鳳樓手。』浦性滑稽，竊聞其言，因有親知遺蜀牋，浦題作一篇，以其牋貽洎曰：『十樣蠻牋出益州，寄來新自浣溪頭。老兄得此全無用，助爾添修五鳳樓。』」此引「鸞牋」乃「蠻牋」之誤，當據改。

〔三〕《成都古今記》，宋趙抃撰，今全書已佚，僅《說郛》中選錄數條。升庵此說，全出元費著《歲華紀麗譜·牋紙譜》，其文云：「謝公有十色牋：深紅、粉紅、杏紅、明黃、深青、淺青、深綠、淺綠、銅綠、淺雲，即十色也。楊文公億《談苑》載韓浦《寄弟詩》云：『十樣蠻牋出益州，寄來新自浣花頭。』謝公牋出於此乎？濤所製牋，特深紅一色爾。僞蜀王衍賜金堂縣令張嶺霞光牋五百幅，霞光牋疑即今之彤霞牋，亦深紅色也。」又云：「近年有百韻牋，則合以兩色材爲之，其橫視常紙長三之二，可以寫詩百韻，故云。人便其縱闊，可以放筆快書。……學士牋長不滿尺，小學士牋又半之。」曹學佺《蜀中廣記》卷六十七「牋」目下亦有引錄。

八角磨盤《丹鉛總錄》卷十八

《朱子語錄》云：「人謂楊億通禪學者，以其有『八角磨盤』之句耳。」〔一〕按北澗禪師偈

云：「六月一日前，萬象森羅替說禪。六月一日後，八角磨盤空裏走。今朝正當六月一，無位真人赤骨律。金毛獅子解翻身，無角鐵牛眠少室。十聖三賢總不知，笑倒寒山並拾得。」^{〔三〕}楊億因演而爲頌曰：「八角磨盤空裏走，金毛獅子變作狗。擬欲藏身北斗中，應須合掌南辰後。」^{〔三〕}

【箋證】

〔一〕《朱文公文集》卷四十三《答李伯諫書》：「楊億工於纖麗浮巧之文，已非知道者所爲。然資稟清介，立朝獻替，略有可觀。而釋子特以爲知道者，以其有『八角磨盤』之句耳。然既謂之知釋氏之道，則於死生之際，宜亦有過人者。而方丁謂之逐萊公也，以他事召億至中書。億乃恐懼至於便液俱下，面無人色。當此時也，八角磨盤果安在哉！」

〔二〕宋釋居簡，俗姓王氏，字敬叟，潼川人。宋理宗嘉熙中，敕住淨慈光孝寺。因寓北磻日久，故以名集。其《北磻集》十卷，今存。此引詩，不見於其集中，而見於僧文琇所編《增續傳燈錄》卷五，以爲育王頑極彌禪師法嗣應天府天界覺原慧曇禪師所作。乃元末明初人也。

〔三〕此引楊億詩偈，見《五燈會元》卷十二「廣慧璉禪師法嗣文公楊億居士」名下。按：升庵此說，以楊億演北磻偈而爲頌，不知楊億在前，乃北宋太宗雍熙時人，而北磻在後，爲南宋理宗嘉熙時人。其

前後顛倒，差謬亦太甚矣。

丁屈朋斜《丹鉛總錄》卷十八

姜平子，天水人，仕於苻堅。堅宴群臣，賦詩，平子詩內丁字直而不屈。堅問其故，答曰：「屈下者，不正之物，未足以獻也。」堅悅，擢上第^(一)。此與劉晏「朋字未正」之對相似^(二)。

【箋證】

〔一〕姜平子事，《晉書》卷一百十四《苻堅下》：「太元七年，堅饗群臣于前殿。樂奏賦詩，秦州別駕天水姜平子詩有丁字，直而不曲。堅問其故，平子曰：『臣丁至剛，不可以屈。且曲下者，不正之物，未足獻也。』堅笑曰：『名不虛行。』因擢爲上第。」

〔三〕唐鄭處晦《明皇雜錄》卷上：「劉晏以神童爲祕書正字，年十歲，形狀獐劣，而聰悟過人。玄宗召于樓上簾下，貴妃置于膝上，爲施粉黛，與之巾櫛。玄宗問晏曰：『卿爲正字，正得幾字？』晏曰：『天下字皆正，唯朋字未正得。』」

上 番《丹鉛總錄》卷二十一

杜工部竹詩：「會須上番看成竹。」^(一)獨孤及詩：「舊日霜毛一番新，別時芳草兩回春。不堪花落花開處，況是江南江北人。」^(二)番，去聲。但杜公竹詩，「番」字於義不叶。韓石溪都憲家，有蔡夢弼《杜詩注》：「上番音上簍。蜀名竹叢曰林簍。」^(三)《易·說卦》：「爲蒼筤竹。」古注音浪^(四)。

【箋證】

〔一〕此杜甫《三絕句》之二中句，見《九家集注杜詩》卷二十一。

〔二〕此李幼卿《前年春與獨孤常州兄花時爲別，倏已三年矣。今鶯花又爾，覩物增懷，因之抒情，聊以奉寄》詩前四句，後四句爲：「薄宦龍鍾心懶慢，故山寥落水滄淪。緣君愛我疵瑕少，願竊仁風寄老身。」見《唐詩紀事》卷二十七「李幼卿」條。《紀事》又云：「幼卿字長夫，隴西人。大曆中以右庶子領滁州，別業在常州義興，曰玉潭莊。在滁州時，以書託獨孤至之，獨孤以詩寄云：『日日思瓊樹，書書話玉潭。知同百口累，曷日辦抽簪。』又至之《題玉潭》云：『碧玉徒強名，冰壺難比德。唯

當寂照心，可並齋淪色。』幼卿所謂「故山寥落水齋淪」者也。」《全唐詩》卷二百四十七「獨孤及」下載此詩，題作《得李滁州書，以玉潭莊見託，因書春思以詩代答》。獨孤及，字至之，洛陽人。天寶末以對策高第，補華陰尉。代宗廣德元年徵爲左拾遺，俄改太常博士，歷禮部、吏部員外郎。大曆中歷濠、舒二州刺史。再徙常州，卒。

〔三〕《古逸叢書》本蔡夢弼《杜工部草堂詩箋》補逸卷一此詩下，蔡氏注云：「番音去聲。上番，蜀人之語也。」無升庵所云「上番音上簍」之說。高濂《遵生八牋》卷十六《燕閒清賞牋》下引《竹譜》云：「竹有上番下番，即今言大番小番也。番去聲。謂大年生筍多，小年生筍少也。杜詩「會須上番看成竹」，蔡夢弼注不知此義，乃云：「上番音上簍。蜀名竹叢曰林簍。」誤之甚矣。既不識竹，又不識詩，真瞎子也！何以注爲？」其引蔡注，實出升庵也。

〔四〕《周易》卷九《說卦》王弼注：「簍音郎。」此或升庵所謂古注也。

上林賦連綿字《丹鉛總錄》卷十九

《上林賦》「垂條扶疎，落英幡纒。紛溶筍蔞，猗猗從風，瀏蒞崱欽」數句，皆言草木從風之形與聲也。但其用字既古，其音又與俗音不同，今略解之：「紛溶」，猶「豐茸」也。「筍

蓼」，即「蕭森」。「猗猗」，猶「猗那」也，字一作「旖旎」，又作「猗儺」。「瀏蒞」，即「流麗」。「崑欽」，即「欬吸」。「欬」字古作𪔐，見《石鼓文》，省寫作崑，五臣注遂誤以爲「卉」字。^(一)按《長門賦》「列丰茸之游樹」^(二)，謝靈運詩「升長皆丰茸」^(三)，則「紛溶」、「丰茸」，一也。杜詩「巫山巫峽氣蕭森」^(四)，則「筍蓼」、「蕭森」，一也。《毛詩》「猗儺其枝」^(五)，《楚辭》「紛旖旎乎都房」^(六)，阮籍詩「猗靡情歡愛」^(七)，則「猗猗」也，「猗儺」也，「旖旎」也，「猗靡」也，一也。陶弘景詩「淒切嘹唳傷夜情」^(八)，趙彥昭詩「流麗鳴春鳥」^(九)，則「瀏蒞」與「嘹唳」及「流麗」，一也。杜詩「秋風欬吸吹南國」^(一〇)，則「崑欽」與「欬吸」，一也。字有古今，音有楚夏，類如此。聊舉其略爾。

【箋證】

〔一〕此引司馬相如《上林賦》，見《六臣注文選》卷八，李善注引司馬彪曰：「瀏蒞卉欽，衆聲貌也。崑，古卉字。」張銑注曰：「瀏蒞卉欽，風吹衆木之聲也。」

〔二〕此引《長門賦》，見《文選》卷十六，「列」作「羅」。

〔三〕此謝靈運《於南山往北山經湖中瞻眺》詩中句，見《文選》卷二十二，「丰茸」作「丰容」。

〔四〕此杜甫《秋興八首》第一首中句，見《九家集注杜詩》卷三十。

〔五〕《詩·檜風·隰有蓂楚》：「隰有蓂楚，猗猗其枝。」

〔六〕此宋玉《九辯》中句，見王逸《楚辭章句》卷八。

〔七〕此阮籍《詠懷詩十七首》之二中句，見《文選》卷二十三。

〔八〕此陶弘景《寒夜怨》詩中句，見《樂府詩集》卷七十六。

〔九〕趙彥昭此句未見所出。

〔一〇〕此杜甫《虎牙行》詩中句，見《九家集注杜詩》卷十三。

女狀元

《丹鉛總錄》卷二十一

女侍中，魏元乂妻也〔一〕。女學士，孔貴嬪也〔二〕。女校書，唐薛濤也〔三〕。女進士，宋女娘林妙玉也〔四〕。女狀元，王蜀黃崇嘏也。崇嘏，臨邛人。作詩上蜀相周庠，庠首薦之，屢攝府縣，吏事精敏，胥徒畏服。庠欲妻以女，嘏以詩辭之曰：「一辭拾翠碧江湄，貧守蓬茅但賦詩。自服藍衫居郡掾，永拋鸞鏡畫蛾眉。立身卓爾青松操，挺志堅然白璧姿。幕府若容爲坦腹，願天速變作男兒。」庠大驚。具述本末，乃嫁之〔五〕。傳奇有《女狀元春桃記》〔六〕，蓋黃氏也。

【箋證】

〔一〕元叉，北魏侍中、領軍將軍，魏宣武帝權臣，嘗與衛將軍劉騰共謀，殺輔政王元懌，幽禁太后胡氏。〔元叉妻拜爲女侍中，封新平郡君〕，見《魏書》卷八十三下《胡國珍傳》。女侍中，北魏女官名。《魏書》卷十三《皇后列傳》：「高祖改定內官……置女職以典內事。內司，視尚書令、僕；作司、大監、女侍中三官，視二品。」

〔二〕《陳書》卷七《後主張貴妃傳》：「後主自居臨春閣，張貴妃居結綺閣，龔、孔二貴嬪居望仙閣……以官人有文學者袁大捨等爲女學士。後主每引賓客，對貴妃等游宴，則使諸貴人及女學士與狎客共賦新詩，互相贈答。」按：貴嬪、女學士，皆女官名，品級不同。孔貴嬪已爲貴嬪，則不當復爲女學士也。

〔三〕《唐才子傳》卷八《薛濤傳》：「武元衡入相，奏授校書郎。蜀人呼妓爲校書，自濤始也。後胡曾贈詩曰：『萬里橋邊女校書，枇杷花下閉門居。掃眉才子知多少，管領春風總不如。』」

〔四〕明徐應秋《玉芝堂談薈》卷四：「淳熙元年，女童林妙玉求試中書。挑試所誦經書四十三件，並通。特封孺人。」

〔五〕宛委山堂本《說郭》卷十九謝枋得《碧湖雜記》：「女子作男兒，其事甚怪。五代王蜀時，有崇嘏者，本臨邛女子黃氏。蜀相周庠初在臨邛，嘏以詩上謁，庠稱之，薦攝府掾。史事明敏，胥吏畏服。逾一載，欲妻以女。嘏以詩辭之曰：『一辭拾翠碧江涯，貧守蓬茅但賦詩。自服藍衫居郡掾，永拋鸞鏡

畫蛾眉。立身卓矣青松操，挺志堅然白璧姿。幕府若容爲胆腹，願天速變作男兒。」庠大驚，召問具述本末，乃黃使君之女。」

〔六〕《升庵外集》卷十四同名條下焦竑注引胡應麟曰：「元人《春桃記》今不傳，僅《輟耕錄》有其目，大概如《琵琶》等劇。」陶宗儀《南村輟耕錄》卷二十五「院本名目」記有《女狀元春桃記》，乃金院本也。

後蜀金利用《玉溪編事》「參軍」條記黃崇嘏事甚詳，謝氏所本也，今備錄於此：「王蜀相周庠者，初在邛南幕中，留司府事。時臨邛縣送失火人黃崇嘏，纔下獄便貢詩一章曰：『偶離幽隱住臨邛，行止堅貞比澗松。何事政清如水鏡，絆他野鶴向深籠？』周覽詩，遂召見。稱鄉貢進士，年三十許，祇對詳敏。即命釋放。後數日獻詞，周極奇之，召於學院，與諸子姪相伴。善棊琴，妙書畫。翌日，薦攝府司戶參軍。頗有三語之稱，胥吏畏伏，案牘麗明。周既重其英聰，又美其風采，在任將逾一載，遂欲以女妻之。崇嘏又袖封狀謝，仍貢詩一篇曰云云。周覽詩，驚駭不已。遂召見詰問，乃黃使君之幼女，幼失覆蔭，唯與老娘同居，元未從人。周益仰貞潔，郡內咸皆歎異。旋乞罷，歸臨邛之舊隱，竟莫知亡焉。」王世貞亦記數女扮男裝事，並錄於此：「女子詐爲男子而有官位者：齊揚州議曹錄事婁逞，唐昭義軍兵馬使、國子祭酒石氏，朔方兵馬使、御史大夫孟氏，蜀司戶參軍黃崇嘏。楊升庵《詩話》又有女校書薛濤、女進士林妙玉。濤乃稱謂之詞。妙玉，宋女童，

應試封孺人。」見《弇州四部稿》卷一百六十四。

口脂

《丹鉛總錄》卷二十一

杜子美《臘日》詩：「口脂面藥隨恩澤，翠管銀罌下九霄。」唐制：「臘日宣賜脂藥。」〔一〕李嶠有《賜口脂表》云：「青牛帳裏，未輟爐香；朱鳥牕前，新調鉛粉。揉之以辛夷甲煎，然之以桂火蘭蘇。」〔二〕令狐楚《表》云：「雪散凝紅紫之名，香膏蘊蘭蕙之氣。合自金鼎，貯於雕奩。」〔三〕劉禹錫有《代謝賜表》云：「宣奉聖旨，賜臣臘日口脂面脂、紫雪紅雪。雕奩既開，珍藥斯見，膏凝雪瑩，合液騰芳。」〔四〕可補杜詩注之遺。

【箋證】

〔一〕此杜甫《臘日》詩中句，見《九家集注杜詩》卷十九。句末王洙注曰「唐制：『臘日宣賜口脂面藥及賜宴。』」

〔二〕此李嶠《謝臘日賜臘脂口脂表》中句，見《文苑英華》卷五百九十六，「新調鉛粉」下有「因三冬之吉慶，造六宮之脂澤」二句，「揉」作「糅」，當據補改。

〔三〕令狐楚此句，《文苑英華》卷五百九十六題作《謝勅書賜臘日口脂等表》，「凝」作「擁」，「蘭蕙」作「蘭薰」。

〔四〕此劉禹錫《代謝曆日面脂口脂等》中句，見《劉夢得文集》卷十六，原文作「奉宣聖旨，存問臣及將佐官吏、僧道耆壽、百姓等，兼賜臣墨詔及貞元十七年新曆一軸、臘日面脂口脂、紅雪紫雪……雕奩既開，珍藥斯見，膏凝雪瑩，含液騰芳」。升庵節引之。又，《升庵文集》卷六十「口脂面藥」條引令狐楚文在劉禹錫文之後，其下尚有：「其子令狐綯《謝紫雪表》云：『靈膏有瓊液之名，仙散擬雪花之狀。職當喉舌，匪效魯廟之三緘；任在燮調，請獻謝莊之六出』」一段，當據改補。

六赤打葉子《丹鉛總錄》卷二十一

《李洞集》有《贈龍州李郎中先夢六赤》，後因打葉子，因以詩上。其詩云：「紅蠟香煙撲畫楹，梅花落盡庾樓清。光輝圓魄銜山冷，彩鏤方牙著腕輕。寶帖牽來獅子鎮，金盆引出鳳凰傾。徵黃喜兆莊周夢，六赤重新擲印成。」（「六赤」者，古之瓊爨，今之骰子也。「葉子」，如今之紙牌酒令。鄭氏書目有南唐李後主妃周氏編《金葉子格》。）此戲今少傳。

【箋證】

〔一〕李洞，字才江，京兆人，唐宗室子。凡數舉，皆不第，失意游蜀而終。洞工詩，有集三卷，今不傳。升庵《全蜀藝文志》卷二十錄此詩，題中無「贈」字及後「因」字，「李郎中」作「韋郎中」。《全唐詩》卷七百二十三從之。

〔二〕「鄭氏書目」，指鄭樵《通志·藝文略》。其卷六十九《藝文略》載「葉子格四部四卷」，計有《徧金葉子格》一卷、《新定徧金葉子格》一卷、《擊蒙小葉子格》一卷、《小葉子例》一卷。《擊蒙小葉子格》下有注云：「僞唐李煜妃周氏撰。」則周氏所撰，非《金葉子格》也。

姚鉉《唐文粹》卷九十四載房千里《骰子選格序》云：「開成三年春，予自海上北徙，舟行次洞庭之陽，有風甚急，繫船野浦下三日，遇二三子，號進士者，以穴骼雙雙爲戲。更投局上，以數多少爲進身職官之差數，豐貴而約賤。坐客卒局有爲尉掾而止者，有貴爲相臣將臣者，有連得美名而後不振者，有始甚微而歛升于上位者。大凡得失，酷似前所謂『不繫賢不肖，但卜其偶不偶』耳。」歐陽修《歸田錄》云：「《葉子格》者，自唐中世以後有之。說者云：『因人有姓葉，號葉子青者撰此格，因以爲名。』此說非也。唐人藏書，皆作卷軸，其後有葉子。其制似今策子。凡文字有備檢用者，卷軸難數卷舒，故以葉子寫之。如吳彩鸞《唐韻》、李邵《彩選》之類是也。骰子格，本備檢

用，故亦以葉子寫之，因以爲名耳。唐世士人宴聚，盛行葉子格，五代、國初猶然，後漸廢不傳。」

木 綿（丹鉛總錄）卷二十一

唐李商隱詩：「木綿花暖鷓鴣飛。」（一）又王叡詩：「紙錢飛出木綿花。」（二）南中木綿樹，大如抱，花紅，似山茶而蕊黃。花片極厚，非江南所藝者。張勃《吳錄》云：「交趾安定縣有木綿樹，實如酒杯，口有綿，可作布。」（三）按：此即今之斑枝花，雲南阿迷州有之，嶺南尤多。汪廣洋有《斑枝花曲》（四）。

【箋證】

〔一〕此李商隱《李衛公》詩中句，見《李義山詩集》卷中。

〔二〕此王叡《祠神歌》二首中《送神曲》中句，見《樂府詩集》卷四十七《清商曲》，爲吳聲歌曲。王叡，元和後詩人，自號炙轂子。《說郛》卷二十三有《炙轂子錄》一卷。

〔三〕北魏賈思勰《齊民要術》卷十「木縣」條：「《吳錄·地理志》曰：『交趾定安縣有木縣樹，高丈，實如酒杯，口有縣，如蠶之縣也。又可作布，名曰白縹，一名毛布。』張勃，晉人，所撰《吳錄》三十卷，《新

《唐書》卷五十八《藝文志》有著錄，今不存。

〔四〕汪廣洋，字朝宗，高郵人，流寓太平。元末舉進士。太祖渡江，召爲元帥府令史。官至右丞相，封忠勤伯。洪武十二年，坐胡惟庸事貶廣南，於中途賜死。《斑枝花曲》，見其《鳳池吟稿》卷二，「汪廣洋」，嘉靖本《升庵詩話》及《升庵文集》卷七十九皆誤作「汪廣洋」，今據改。按：斑枝花即攀枝花，今四川攀枝花市即以此得名。

文思遲速《丹鉛總錄》卷二十

「相如含筆而腐毫」，「枚皋應詔而奏賦」，言文思遲速之異也〔一〕。唐人云：「潘緯十年吟古鏡，何涓一夕賦瀟湘。」〔二〕畫家亦云：「思訓經年之力，道玄一日之功。」〔三〕

〔箋證〕

〔一〕「相如含筆而腐毫」，「枚皋應詔而奏賦」，二句皆劉勰《文心雕龍·神思》中語，「奏賦」作「成賦」，當據改。

〔二〕《唐摭言》卷十：「何涓，湘南人也。業詞，嘗爲《瀟湘賦》，天下傳寫。少游國學。同時潘緯者，以